

# Composi-Tight® 3D Fusion™



## Sectional Matrix System

**User instructions** (*ENGLISH*)

**Gebrauchsanleitung** (*GERMAN / DEUTSCH*)

**Instrucciones para el usuario** (*SPANISH / Español*)

**Instruções de utilização** (*PORTUGUESE / Português*)

**Istruzioni per l'utente** (*ITALIAN / ITALIANO*)

**Mode d'emploi** (*FRENCH / FRANCAIS*)

**Gebruiksaanwijzing** (*DUTCH / NEDERLANDS*)

**Brugsanvisninger** (*DANISH / DANSK*)

**Bruksanvisning** (*SWEDISH / SVENSK*)

**Brugsanvisninger** (*NORWEGIAN / NORGE*)

**Käyttöohjeet** (*FINNISH / SUOMI*)



## User instructions.

The Composi-Tight® 3D Fusion™ Sectional Matrix System is designed to create tight, anatomical contacts on Class II composite restorations. The contoured sectional matrix bands create proper tooth anatomy while three styles of rings create the required tooth separation and band adaptation for a tight, natural contact.

For Patent information see [www.garrisondental.com/patents](http://www.garrisondental.com/patents)  
Non-sterile, RX only, always use a rubber dam.

## Important Cleaning and Sterilization Instructions:

**Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft Face™ Rings:** Remove all visible debris after use and prior to sterilization. DO NOT use solutions containing acetone or ketone. Steam autoclave sterilization only.

**Composi-Tight® 3D Fusion™ Sectional Matrix Bands:** Matrix bands are single use disposable items. Sterilization prior to use is recommended and can be performed using steam autoclave.

**Instruments & Forceps:** Instruments may be dry heat sterilized, steam autoclaved or cold sterilized.

**Composi-Tight® 3D Fusion™ Wedges:** Wedges are single use, disposable items. Spray disinfect only. Do not autoclave.

**For complete sterilization instructions go to: [garrisondental.com/sterilization](http://garrisondental.com/sterilization)**

## Technique for Class II restorations utilizing Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft Face™ Rings

- Place rubber dam.** Isolation of the area helps to prevent contamination from blood and saliva. As with many dental procedures, aspiration of small parts is a valid concern.
- Place FenderWedge®** prior to preparation to pre-separate and protect the adjacent tooth. (figure 1) Prepare tooth with conservative Class II preparation. Once the preparation is complete, remove the FenderWedge® and place your matrix.
- Place Composi-Tight® 3D Fusion™ sectional matrix band.** Select a matrix band that most closely approximates the occlusogingival height of the tooth. The Grab-Tab should be oriented toward the occlusal margin and may be bent over the adjacent tooth after placement. (figure 2)
- Insert Composi-Tight® 3D Fusion™ wedge.** Keep a finger on the matrix band to prevent the wedge from dislodging the band during insertion. Wedge firmly, a high viscosity resin packed into the preparation may displace the band away from the tooth. (figure 3)
- Apply the Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft Face™ ring retainer.** Select a retainer ring that is appropriate for the embrasure and tooth being restored. Spread it with the \*Composi-Tight 3D Fusion™ Ring Placement forceps and place it over the wedge. (figure 4)
- Very Important:** push the matrix band firmly into contact with the adjacent tooth in the desired contact area.
- Use your preferred etching, disinfecting and bonding technique** following manufacturer's instructions. Apply your preferred composite resin following manufacturer's instructions.
- Remove the ring, wedge and band.**
- Contour and polish the restoration.**

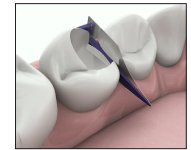


figure 1



figure 2

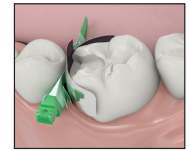


figure 3

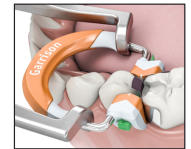


figure 4

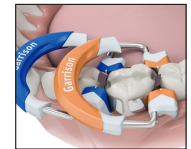


figure 5

## Stacking of Rings & MOD Restorations

The orange tipped and blue tipped versions of the Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft-Face™ Rings are angled to allow stacking of rings for performing M.O.D.s and multiple-tooth restorations. Rings may be stacked over each other. (figure 5)

\*(Garrison part number FXP01 Composi-Tight® 3D Fusion™ Ring Placement Forceps will hold the rings more securely and provide ample force to open the rings. NOTE: Most rubber dam clamp forceps will not open the Composi-Tight® 3D Fusion™ Rings far enough to allow placement.)

## Gebrauchsanleitung

Das Composi-Tight® 3D Fusion™ Teilmatrizensystem wurde entwickelt, um feste anatomische Kontakte bei Klasse II Komposit-Restaurationen herzustellen. Die konturierten Matrizenbänder stellen einen akkuraten Kontakt auf der richtigen Höhe her. Die drei Ringtypen bieten die notwendige Separierkraft und Adaption der Matrize für einen festen, natürlichen Kontakt.

Patent Informationen finden Sie unter [www.garrisdental.com/patents](http://www.garrisdental.com/patents)

Nicht steril verpackt. Nur für den behandelnden Arzt. Benutzen Sie stets Kofferdam und beachten Sie die Gebrauchsanleitung.

## Wichtige Sterilisations- und Reinigungshinweise:

**Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft Face™ Ringe** Reinigen Sie die Ringe im Ultraschallbad oder verwenden Sie alkohol-, aceton- und ketonfreie Desinfektionsmittel. Sterilisieren Sie die Ringe anschließend im Autoklav. Bitte legen Sie die Ringe nicht in säurehaltige Bäder und Thermodesinfektoren.

### Composi-Tight® 3D Fusion™ Teilmatrizenbänder:

Matrizenbänder sind Einwegartikel. Die Sterilisation vor dem Gebrauch wird empfohlen.

**Instrumente & Zangen:** Instrumente können unter Beachtung der Geräteherstellerangaben desinfiziert und autoklaviert werden.

**Composi-Tight® 3D Fusion™ Keile:** Keile sind Einwegartikel. Benutzen Sie nur Sprühdesinfektion und legen Sie die Keile nicht in den Autoklav.

**Ausführliche Sterilisationsanleitungen finden Sie unter:** [garrisdental.com/sterilization](http://garrisdental.com/sterilization)

## Anwendung bei Klasse II Restaurationen mit den Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft Face™ Ringen

- Kofferdam platzieren.** Durch den Gebrauch von Kofferdam verhindern Sie Einschlüsse von Blut und Speichel.
- Präparieren Sie mit der klassischen Klasse II Methode.**
- Composi-Tight® 3D Fusion™ Matrizenband platzieren.** Wählen Sie das Matrizenband aus, das der Höhe des Zahnes entspricht und formen Sie es mit den Fingern vor, damit es sich bucco-lingual um den Zahn legt. Die Grab-Tab Lasche sollte in Richtung des okklusalen Rands ausgerichtet sein und kann nach dem Platzieren über den benachbarten Zahn gebogen werden. (Bild 1)
- Composi-Tight® 3D Fusion™ Keil einsetzen.** Für die zervikale Abdichtung benutzen Sie Garrisons Wedge Wands oder einen anderen Keil von Garrison. Fixieren Sie das Band mit den Fingern, damit es beim Einsetzen des Keils nicht verrutscht. (Bild 2)
- Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft Face™ Ring platzieren.** Wählen Sie den Ring, der für die Kavitätengröße und Zahngröße des zu restaurierenden Zahns geeignet ist. Öffnen Sie den Ring mit der Ringseparierzange\* und platzieren Sie ihn über dem Keil. (Bild 3)
- Adaptieren Sie das Band.** Sehr wichtig: Drücken Sie das Band in der gewünschten Kontakthöhe gegen den angrenzenden Zahn. Dies ermöglicht einen ausgezeichneten Kontakt.
- Benutzen Sie Ihr bevorzugtes Adhäsivsystem** nach der Gebrauchsanweisung des jeweiligen Herstellers. Verwenden Sie Ihr favorisiertes Komposit unter Berücksichtigung der Gebrauchsanweisung des Herstellers.
- Entfernen Sie den Ring, den Keil und das Band.**
- Konturieren Sie die Restauration,** überprüfen Sie die Okklusion und führen Sie eine Hochglanzpolitur durch.



Bild 1

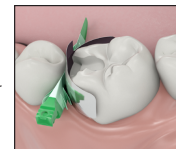


Bild 2

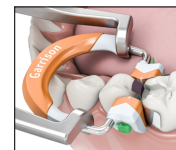


Bild 3

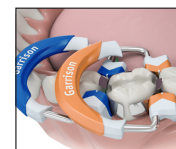


Bild 4

## Überlappende Anordnung der Ringe & MOD Restaurationen

Der orange und blaue Ring der Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft-Face™ Ringe sind gewinkelt, sodass sie z. B. bei dreiflächigen Restaurationen übereinander angeordnet werden können. Die Ringe können übereinander gestapelt werden. (Bild 4)

\* (Garrison Artikel-Nr. FXP01 Composi-Tight® 3D Fusion™, greift die Ringe sicher und bietet reichlich Kraft um sie zu öffnen. WICHTIG: Die meisten Kofferdam-Zangen bieten nicht die nötige Kraft und Sicherheit um die Composi-Tight® 3D Fusion™ Ringe zu öffnen und platzieren.)

## Instrucciones para el usuario

El sistema de matriz seccional Composi-Tight® 3D Fusion™ se ha diseñado para crear puntos de contacto anatómicos y estrechos en restauraciones de composites de clase II. Las bandas de matriz seccional proporcionan la anatomía apropiada en el diente, al tiempo que los tres modelos de anillos crean la separación necesaria entre los dientes y la adaptación de las bandas dando como resultado contactos naturales y estrechos.

Para informaciones sobre patentes, mire [www.garrisondental.com/patents](http://www.garrisondental.com/patents)

No estéril. Sólo para el médico en cargo. Siempre use un dique de goma y siga las instrucciones del uso.

## Indicaciones importantes para la limpieza y esterilización:

**Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft Face™ Los Anillos** mantienen su fuerza y forma respetando el procedimiento adecuado de limpieza y esterilización. Siga la recomendación de pre-esterilización ultrasonido. NO utilice detergentes incluyendo alcohol, acetona o cetona. Prosigua con la esterilización en autoclave.

**Composi-Tight® 3D Fusion™ Matrices seccionales:** las matrices son productos desechables. Se recomienda la esterilización antes del uso. La esterilización puede ser realizada usando cualquier dispositivo de esterilización o sustancia química.

**Instrumentos y pinzas:** los instrumentos se pueden tratar con esterilización en seco, de vapor o fría respetando las indicaciones de los fabricantes de los aparatos de esterilización.

**Composi-Tight® 3D Fusion™ Cuñas:** las cuñas son productos desechables. Utilice un spray desinfectante. NO meter en autoclave.

**Para más información sobre la seguridad y la esterilización consulte la página: [www.garrisondental.com](http://www.garrisondental.com)**

## Técnica para restauraciones de Clase II utilizando los anillos Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft Face™

- 1. Coloque el dique de goma.** Es muy importante aislar la zona para evitar contaminación de sangre y saliva. Como con muchos procedimientos dentales, existe el peligro de aspiración de pequeñas partes.
- 2. Preparación conservadora Clase II.**
- 3. Coloque la banda de matriz seccional Composi-Tight® 3D Fusion™.** Seleccione la matriz que más se aproxime a la altura ocluso gingival del diente. La lengüeta debe estar orientada hacia el borde oclusal y puede doblarse sobre el diente adyacente después de la colocación. (figura 1)
- 4. Inserte la Composi-Tight® 3D Fusion™ cuña.** Para lograr un contorno óptimo, sellado y separación de los dientes, utilice las cunas de Garrison. Mantenga un dedo sobre la matriz para evitar que la cuna se caiga. Puede que parte de la resina viscosa que se ha colocado dentro de la preparación se salga fuera de la banda. (figura 2)
- 5. Coloque el retenedor anillo Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft Face™.** Seleccione un anillo apropiado para la cavidad y el diente que restaura. Extienda el anillo con los \*forceps de colocación del Composi-Tight® 3D Fusion™ y colóquelo sobre la cuña. (figura 3).
- 6. Pulido de la banda.** Muy importante: El pulido de la banda debe de hacerse en el área de contacto deseada, presione el diente adyacente y asegúrese que no se sale de la misma. Esto le asegurará un punto de contacto excelente.
- 7. Utilice su grabador preferido.** Desinfecte el área y utilice la técnica de enlace (bonding) siguiendo las instrucciones del fabricante. Coloque la resina composite de su elección siguiendo siempre las instrucciones del fabricante.
- 8. Remueva el anillo, la cuña y la banda.**
- 9. Contorno y pulido de la restauración.**



figura 1



figura 2

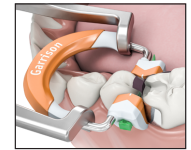


figura 3

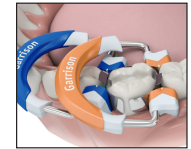


figura 4

## Colocación de los anillos en restauraciones MOD

Los anillos Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft Face™ con silicona naranja y azul tienen un ángulo para permitir la colocación de los mismos en restauraciones MOD de varios dientes. Puede colocarse cualquiera de ellos encima del otro. (Figura 4)

\*El número de referencia Garrison del Forceps Composi-Tight® 3D Fusion™ FXP01 sujetará el anillo con más seguridad y le transmite fuerza para abrirlo. NOTA: la mayoría de forceps para diques de goma no abren los Composi-Tight® 3D Fusion™ Ring lo suficiente para permitir su colocación.

## Instruções de utilização

O sistema de matriz parcial Composi-Tight® 3D Fusion™ foi desenvolvido para obter contactos anatómicos firmes com restaurações de compósito classe II. As fitas de matriz com contornos criam um contacto preciso na altura certa. Os três tipos de anéis proporcionam a força de separação necessária e a adaptação da matriz para um contacto firme natural.

Para obter informações sobre a patente, acesse a [www.garrisondental.com/patents](http://www.garrisondental.com/patents)

Embalagem não estéril. Apenas para o médico assistente. Utilize sempre um dique de borracha e siga as instruções de utilização.

## Instruções de esterilização e limpeza importantes:

**Os anéis Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft Face™** limpe os anéis no banho de ultrassons ou use um desinfetante isento de álcool, acetona e cetona. A seguir, esterilize os anéis no autoclave. Não coloque os anéis em banhos ácidos ou termodesinfetadores.

**Fitas de matrizes parciais Composi-Tight® 3D Fusion™:** as fitas de matrizes são artigos descartáveis. Recomenda-se a esterilização antes da utilização.

**Instrumentos e pinças:** os instrumentos podem ser desinfetados e autoclavados de acordo com as indicações do fabricante.

**Cunhas Composi-Tight® 3D Fusion™:** as cunhas são artigos descartáveis. Utilize apenas a desinfecção por pulverização e não coloque as cunhas no autoclave.

**Para obter instruções de esterilização detalhadas, acesse a:** [garrisondental.com/sterilization](http://garrisondental.com/sterilization)

## Utilização com restaurações classe II com o anel Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft Face™

1. **Posicionar o dique de borracha.** A utilização de um dique de borracha impede inclusões de sangue e saliva.
2. **Faça a preparação com o método clássico de classe II.**
3. **Posicionar a fita de matriz Composi-Tight® 3D Fusion™.** Escolha a fita de matriz que corresponde à altura do dente e molde-a primeiro com os dedos para ajustá-la bucolingual à volta do dente. A guia de agarrar deve ser orientada em direção à margem oclusal e pode ser dobrada sobre o dente adjacente após a colocação. (Fig. 1)
4. **Inserir a Composi-Tight® 3D Fusion™ cunha.** Para a vedação cervical use uma cunha da Garrison. Fixe a fita com os dedos para impedir que se desloque com a inserção da cunha. (Fig. 2)
5. **Posicionar o anel Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft Face™.** Selecione um anel retentor que seja apropriado para o rebordo eo dente sendo restaurado. Abra o anel com a pinça de \*separação de anéis Composi-Tight® 3D Fusion™ e posicione-o por cima da cunha. (Fig. 3)
6. **Adapte a fita.** Muito importante: pressione a fita na altura de contacto desejada contra o dente adjacente. Este procedimento permite um contacto excelente.
7. **Utilize o seu sistema adesivo preferido** de acordo com as instruções de utilização do respetivo fabricante. Utilize o seu compósito favorito tendo em consideração as instruções de utilização do fabricante.
8. **Remova o anel, a cunha e a fita.**
9. **Faça o contorno da restauração,** verifique a oclusão e proceda ao polimento de alto brilho.



figure 1



figure 2

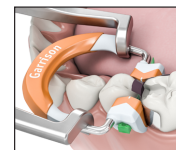


figure 3

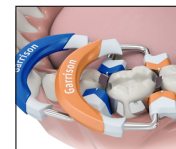


figure 4

## Disposição sobreposta dos anéis e restaurações MOD

As versões laranja e azul dos anéis Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft-Face™ são angulados por forma a poderem ser sobrepostos p.ex. nas restaurações de três faces. (Fig. 4)

\* (A pinça de separação, Composi-Tight® 3D Fusion™ Garrison art. n.º FXPO1, agarra nos anéis com segurança e oferece bastante força para abri-los. IMPORTANTE: a maioria das pinças para diques de borracha não oferece a força e a segurança necessárias para abrir e posicionar o anel Composi-Tight® 3D Fusion™.)

## Istruzioni per l'utente.

Il sistema di matrici sezionali Composi-Tight® 3D Fusion™ è progettato per la realizzazione di punti di contatto stretti e anatomici nei restauri II classe in composito. Le matrici sagomate della matrice sezionale creano la corretta anatomia dentale, mentre i tre tipi di anello provvedono alla separazione ottimale dei denti e all'adattamento della matrice banda, realizzando contatti stretti e naturali.

Per Informazioni sul brevetto vedi [www.garrisondental.com/patents](http://www.garrisondental.com/patents)  
Non-sterile, solo per dentisti (RX only), usare sempre diga in gomma.

## Istruzioni importanti per la pulizia e sterilizzazione:

**Gli Anelli Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft Face™** Seguire le raccomandazioni di pre-sterilizzazione ultrasonica. NON utilizzare soluzioni contenenti alcol, acetone o chetone. Procedere alla sterilizzazione in autoclave.

**Matrici sezionali Composi-Tight® 3D Fusion™:** le matrici sono prodotti monouso. Si consiglia la sterilizzazione prima dell'uso. La sterilizzazione può essere eseguita utilizzando qualsiasi dispositivo di sterilizzazione o sostanza chimica.

**Strumenti e pinze:** gli strumenti possono essere sterilizzati a secco, a vapore o a freddo, nel rispetto delle indicazioni fornite dal produttore dell'apparecchio di sterilizzazione.

**Cunei Composi-Tight® 3D Fusion™:** i cunei sono monouso. Utilizzare un disinfettante spray. Non autoclavare.

**Per le avvertenze di sicurezza complete e per le istruzioni di sterilizzazione, consultare il sito: [www.garrisondental.com](http://www.garrisondental.com)**

## Tecnica per i restauri II Classe II con anelli Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft Face™

1. **Posizionare la diga di gomma.** L'isolamento dell'area di lavoro riduce la contaminazione da sangue e saliva. Si consiglia di aspirare eventuali frammenti presenti.
2. **Facilitare il posizionamento della matrice** attraverso una separazione tra denti adiacenti. Lavorare il dente con una preparazione conservativa di II Classe II. Una volta completata la preparazione, rimuovere il cuneo e posizionare la matrice.
3. **Posizionare la matrice sezionale sagomata Composi-Tight® 3D Fusion™.** Selezionare una matrice sezionale che meglio si adatta all'altezza occluso gengivale del dente. La linguetta Grab-Tab dovrebbe essere rivolta verso il margine occlusale e, dopo averla posizionata, si può piegare verso il dente adiacente. (figura 1).
4. **Inserire il cuneo.** Per un sigillo gengivale, un contorno ed una separazione ottimale, utilizzare i cunei Garrison. Durante l'inserimento del cuneo, mantenere la matrice con un dito per prevenirne il dislocamento. Inserire il cuneo in profondità poiché il posizionamento di una resina ad alta viscosità nella preparazione potrebbe allontanare la matrice banda dal dente (figura 2).
5. **Aprire l'anello Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft Face™** con le specifiche \*pinze di posizionamento e collocarlo sul cuneo (figura 3). Selezionare un anello che è appropriato per la cavità e dente in fase di restauro.
6. **Importante:** spingere la matrice a stretto contatto con il dente nell'area di contatto desiderata.
7. **Usare la tecnica di disinfezione, mordenzatura e adesione** di preferenza nel rispetto delle istruzioni del produttore.
8. **Rimuovere l'anello, il cuneo e la matrice.**
9. **Rifinire e pulire il restauro.**



figura 1

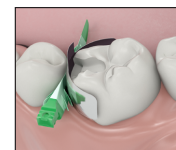


figura 2

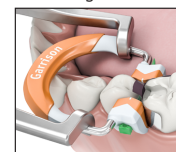


figura 3

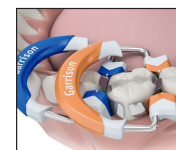


figura 4

## Sovrapposizione degli anelli e restauri MOD

Gli anelli Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft-Face™ arancione e blu sono angolati per consentire la sovrapposizione in caso di restauri MOD o di restauri multipli contemporanei. Gli anelli possono essere sovrapposti gli uni agli altri. (figura 4).

\* (La pinza per posizionamento Composi-Tight® 3D Fusion™ FXP01 garantisce un sicuro posizionamento degli anelli e produce un'elevata forza separatrice. NOTA: la maggior parte delle pinze per dighe di gomma non sono in grado di garantire il corretto posizionamento degli anelli Composi-Tight® 3D Fusion™.

# Composi-Tight® 3D Fusion™

## Mode d'emploi

Le système de matrices sectionnelles **Composi-Tight® 3D Fusion™** a été conçu pour procurer des contacts serrés et anatomiques lors de la réalisation de restaurations postérieures proximales en résine composite. La forme des matrices permet de créer une anatomie parfaite. Les trois types d'anneaux assurent un écartement optimal des dents et une parfaite adaptation de la matrice contre la dent pour des contacts naturels.

Articles pouvant être protégés par plusieurs brevets américains en cours d'agrément et brevets mondiaux en cours d'agrément.

Non-stérile, ce produit ne peut être vendu ou acheté que par un professionnel du secteur dentaire, toujours utiliser une digue en caoutchouc.

## Instructions importantes pour la stérilisation et le nettoyage :

**Les anneaux Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft Face™** Suivre les guides réglementaires en matière de prèstérilisation par ultrasons. Stérilisation à la vapeur uniquement (autoclave). NE PAS utiliser de chemiclave, ni de solutions à base d'alcool, acétone, cétone ou autres produits chimiques désinfectants, incluant des solutions nettoyantes ultrasoniques.

**Composi-Tight® 3D Fusion™ Matrices sectionnelles** : Les matrices sectionnelles sont à usage unique. Leur stérilisation avant utilisation est recommandée, à l'aide des moyens de stérilisation habituels.

**Instruments & pinces** : Les instruments peuvent être stérilisés à la chaleur sèche, au chemiclave, à l'autoclave, ou stérilisés à froid selon les recommandations de stérilisation du fabricant de l'appareil.

**Composi-Tight® 3D Fusion™ Coins** : Les coins sont à usage unique. Désinfection par spray uniquement. Ne pas stériliser à l'autoclave.

**Les consignes de sécurité et les instructions de stérilisation complètes sont consultables sur : [www.garrisondental.com](http://www.garrisondental.com)**

## Réalisation des restaurations de Classe II avec des anneaux Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft Face™

- Placer la digue.** L'isolation de la zone à restaurer permet d'éviter la contamination par le sang et la salive. Comme lors de nombreuses interventions dentaires, on doit éviter l'aspiration de petites pièces.
- Réaliser une préparation conservatrice de Classe II.**
- Placer une bande matricielle préformée Composi-Tight® 3D Fusion™.** Sélectionner une bande matrice de même hauteur que la dent. Accentuer légèrement sa courbure avec les doigts et la placer au niveau de la surface proximale à restaurer. Le Grab-Tab doit être orienté vers la marge occlusale et peut être plié sur la dent adjacente après le placement. (Figure 1).
- Insérer le Composi-Tight® 3D Fusion™ coin.** Maintenir la matrice en plaçant le doigt sur son bord occlusal lors de l'insertion du coin interdentaire. Insérer fermement le coin interdentaire afin d'éviter l'éloignement de la matrice de la dent, lors de la mise en place d'un composite hautement visqueux. (Figure 2).
- Placer l'anneau Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft Face™.** Sélectionnez un anneau de retenue approprié pour l'embrasure et la dent restaurée. Ouvrir l'anneau avec la pince à anneaux Garrison\* et le placer directement sur le coin interdentaire. (Figure 3).
- Brunir la bande.** Très important : brunir la bande contre la dent adjacente, au niveau du futur contact, et s'assurer qu'il n'existe aucun effet ressort sur la bande. Cela permettra de réaliser un excellent contact.
- Employer votre technique habituelle de mordantage,** de désinfection et de collage selon les instructions du fabricant. Placer le composite de votre choix selon les instructions du fabricant.
- Retirer l'anneau, le coin et la bande matrice.**
- Finir et polir la restauration.**



figure 1



figure 2

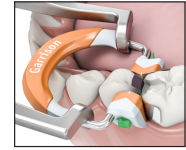


figure 3

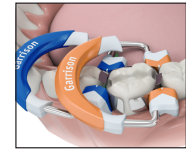


figure 4

## Empilement des anneaux et restaurations de type MOD

Les versions oranges et bleues des anneaux Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft-Face™ présentent une angulation ce qui permet de les superposer pour les restaurations MOD ou les restaurations de plusieurs dents à la fois. (Figure 4).

\*(La pince à anneaux Composi-Tight® 3D Fusion™ ref. FXP01 maintient les anneaux plus fermement et assure plus de force pour les ouvrir. NOTE : La plupart des pinces à crampons ne pourront pas ouvrir suffisamment les anneaux Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft Face™ pour en permettre le placement.)

(FRENCH / FRANCAIS)



## Gebruiksaanwijzing

Het Composi-Tight® 3D Fusion™ Sectioneel Matrixsysteem is ontworpen om strakke, anatomische contacten op klasse II composietrestauraties mee te maken. De voorgevormde sectionele matrixbanden zorgen voor een goede tandanatomie, terwijl drie stijlen van ringen voor de vereiste scheiding tussen de tanden en aanpassing van de band zorgen, zodat een strak, natuurlijk contact ontstaat.

Op de inhoud kunnen meerdere Amerikaanse patenten, aangevraagde patenten en wereldwijd aangevraagde patenten rusten.

Niet-steriel, alleen RX, gebruik altijd een cofferdam.

## Belangrijke instructies voor reiniging en sterilisatie:

**Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft Face™ ringen** volg de aanbevolen regelgeving voor ultrasone pre-sterilisatie op. Gebruik GEEN oplossingen die aceton of keton bevatten. Alleen steriliseren met een stoomautoclaaf.

**Sectionele matrixbanden Composi-Tight® 3D Fusion™:** matrixbanden zijn bedoeld voor eenmalig gebruik. Het wordt aanbevolen ze voor gebruik te steriliseren. Dit kan met gewone sterilisatieapparatuur of chemicaliën worden gedaan.

**Instrumenten & tangetjes:** instrumenten kunnen met droge warmte, een chemiclaaf, stoomautoclaaf of koud gesteriliseerd worden. Volg de aanwijzingen van de producent van de sterilisatieapparatuur op.

**Wiggen Composi-Tight® 3D Fusion™:** wiggen zijn bedoeld voor eenmalig gebruik. Alleen desinfecteren met spray. Niet in de autoclaaf doen.

Ga voor de volledige veiligheids- en sterilisatie-instructies naar: [www.garrisondental.com](http://www.garrisondental.com)

## Techniek voor Klasse II restauraties met behulp van Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft Face™ ringen

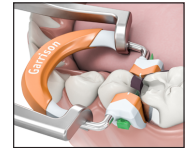
1. **Plaats cofferdam.** Isolatie van het gebied helpt besmetting met bloed en speeksel te voorkomen. Zoals bij veel tandheelkundige procedures, is het belangrijk om te letten op kleine onderdelen.
2. **Bereid de tand met een conservatieve Klasse II preparatie voor.**
3. **Plaats voorgevormde sectionele matrixband Composi-Tight® 3D Fusion™.** Kies een matrixband die de occlusogingivale hoogte van de tand het best benadert. De Grab-Tab moet worden gericht op de occlusale marge en kunnen op het aangrenzende tand na plaatsing worden gebogen. (figuur 1)
4. **Plaats de Composi-Tight® 3D Fusion™ wig.** Houd een vinger op de matrixband om te voorkomen dat de wig tijdens het plaatsen de band losmaakt. Plaats de wig stevig, een in het preparaat opgenomen hars van hoge viscositeit kan de band van de tand weghouden. (figuur 2)
5. **Gebruik de Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft Face™ ringhouder** Selecteer een ring die geschikt is voor de embrasure en tand worden hersteld. Door deze met de Composi-Tight® 3D Fusion™ \*ringplaats tang uiteen te houden en over de wig te plaatsen. (figuur 3)
6. **Zeer belangrijk:** druk de matrixband stevig in contact met de aangrenzende tand in het gewenste contactgebied.
7. **Gebruik de door u gewenste ets-, desinfectie- en bondingtechniek** volgens de instructies van de fabrikant. Pas de door u gewenste composiethars toe volgens de instructies van de fabrikant.
8. **Verwijder de ring, wig en band.**
9. **Maak de contour van de restauratie en polijst deze.**



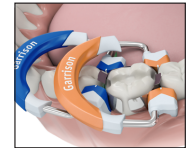
figuur 1



figuur 2



figuur 3



figuur 4

## Stapelen van ringen & MOD-restauraties

De oranje en blauw getipt versies van de Composi-Tight® 3D-Fusion™ Soft-Face™ ringe hebben een zodanige hoek dat de ringen gestapeld kunnen worden voor het uitvoeren van M.O.D.'s en restauraties van meerdere tanden. Iedere ring kan op de andere worden gestapeld. (figuur 4)

\* (Garrison artikelnummer FXP01 Composi-Tight® 3D Fusion™ ringplaats tang houdt de ringen beter vast, en geeft voldoende kracht om de ringen mee te openen. LET OP: de meeste cofferdam klemtangen openen de Composi-Tight® 3D Fusion™ ringen niet ver genoeg om deze te kunnen plaatsen.)

## Brugsanvisninger

**Composi-Tight® 3D Fusion™** sektionssystemet er designet til at skabe tætte, anatomisk korrekte kontakter på klasse II kompositrestaurationer. De konturerede sektion-matricebånd skaber den korrekte tandmorfologi, medens tre typer ringe giver den ønskede separation mellem tænderne. Desuden sikrer ringene matricebåndets adaptering til tanden og en tæt, naturlig kontakt.

For Patent information se [www.garrisondental.com/patents](http://www.garrisondental.com/patents)

Usterile, kun anvendes af tandlæger, altid bruge kofferdam.

## Vigtige anvisninger om rengøring og sterilisation:

**Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft Face™ ringe** Følg de anbefalede retningslinjer til desinfektion i ultralydskar. ANVEND IKKE opløsninger, der indeholder alkohol, acetone og keton. Må kun steriliseres i dampautoklave.

**Sektionsmatricer Composi-Tight® 3D Fusion™:** Matricer er engangsprodukter. Det anbefales at sterilisere produkterne før brug med almindeligt sterilisationsudstyr.

**Instrumenter og tang:** Instrumenterne kan steriliseres i dampautoklave, tørsterilisator eller chemiclave i henhold til producentens anvisninger.

**Kiler Composi-Tight® 3D Fusion™:** Kiler er beregnet til engangsbrug og skal smides væk efter brug. Må kun spraydesinficeres før brug. Anvend ikke autoklave.

For at få mere at vide om sikkerheden og steriliseringsanvisninger kan du se: [www.garrisondental.com](http://www.garrisondental.com)

## Teknik til klasse II restaureringer ved anvendelse af Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft Face™ Ring

1. **Kofferdam anlægges.** Tørlægning af området er med til at forebygge kontaminering med blod og spyt. Som ved mange andre dentale procedurer er opslugning af små partikler hensigtsmæssig.
2. **Præparer tanden til en konservativ klasse II præparation.**
3. **Anbring det konturerede sektion-matricebånd Composi-Tight® 3D Fusion™.** Vælg det matricebånd, der passer bedst muligt til tandens gingivio-okklusale højde. Den Grab-Tab bør være orienteret mod den okklusale margen, og kan bøjes i den tilstødende tand efter placering. (fig. 1).
4. **Indsæt Composi-Tight® 3D Fusion™ kilen.** Hold med en finger på matricebåndet for at forhindre kilen i at dislocere matricebåndet under indsættelsen. Pres kilen fast, da en højviskøs komposit, presset ind i præparationen, kan dislocere matricebåndet fra tanden (fig. 2).
5. **Applicer Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft Face™ Ring holderen.** Vælg en ring, der er passende for lysning og tand bliver gendannet. Applicer ringen med Composi-Tight® 3D Fusion™ ring-appliceringstangen\* og anbring den over kilen (fig. 3).
6. **Glitning af matricebåndet.** Meget vigtigt. Glit matricebåndet ind til den ønskede kontakt med nabotanden og vær sikker på, at matricebåndet ikke fjeder tilbage. Dette vil sikre en perfekt kontakt.
7. **Anvend dine sædvanlige ætse-, desinfektions- og adhæsivprocedurer,** idet fabrikantens anvisninger følges. Fyld med din sædvanlige komposit, idet fabrikantens anvisninger følges.
8. **Fjern ringen, kilen og matricebåndet.**
9. **Renover og poler restaureringen.**

## Stabling af ringe og MOD restaureringer

Den orange og blå tippet versioner af Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft-Face™ ringe er vinklet for at muliggøre stabling af ringe ved fremstilling af MOD fyldninger og restaureringer over flere tænder. Hver ring kan stables oven på en anden. (fig. 4).

\*(Garrison varenr. FXP01 Composi-Tight® 3D Fusion™ ring-appliceringstang fastholder ringene sikrere og yder rigelig kraft til at åbne ringene. BEMÆRK: De fleste kofferdamtænger vil ikke kunne åbne Composi-Tight® 3D Fusion™ tilstrækkeligt til at muliggøre applicering af ringen.)



fig 1

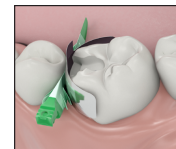


fig 2

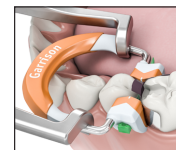


fig 3

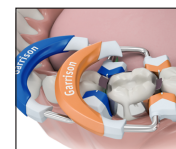


fig 4

## Bruksanvisning.

Composi-Tight® 3D Fusion™ sektionmattssystem är formgivet för att skapa täta anatomiska kontakter på kompositfyllningar av klass II typ. De konturerade sektionmattbanden formar tandanatomin exakt, medan tre typer av ringar skapar den tandseparation och anpassning av mattbandet som behövs för en tät och naturlig kontakt.

För patentinformation se [www.garrisdental.com/patents](http://www.garrisdental.com/patents)

Osterila, endast användas av tandläkare, alltid använda en kofferdam.

## Rengörings- och steriliseringsförfarande:

**Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft Face™ ringar** Följ rekommenderade föreskrifter för forsterisering med ultraljud. Använd INTE lösningar som innehåller alkohol, aceton eller keton. Endast sterilisering i autoklav.

**Sektionsmattband Composi-Tight® 3D Fusion™:** Mattbanden är engangsartiklar och ska kasseras efter användning. Vi rekommenderar sterilisering före användning, som kan utföras med vanliga steriliseringsutrustningar eller kemikalier.

**Instrument och tänger:** Instrumenten kan torrsteriliserad, koralas i kemiklav, autoklaveras eller kallsteriliseras enligt steriliseringsenhetens bruksanvisning.

**Kilar Composi-Tight® 3D Fusion™:** Kilar är engangsartiklar och ska kasseras efter användning. Endast sprejdesinfektion. Får ej autoklaveras.

**Fullständiga säkerhetsråd och steriliseringsinstruktioner hittar du på: [www.garrisdental.com](http://www.garrisdental.com)**

## Tekniken för en klass II fyllning med Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft Face™ Ring

1. **Applicera kofferdam.** Genom att isolera området förebygger du kontamination med blod och saliv och skyddar patienten från att aspirera små föremål under behandlingen.
2. **Preparera tanden med en substanssparande klass II preperation för komposit.**
3. **Applicera det konturerade sektionmattbandet Composi-Tight® 3D Fusion™.** Välj det mattband som bäst motsvarar den okklusalgingivala höjden på tanden. Grab-Tab bör inriktas mot den okklusala marginal och kan böjas över den intilliggande tanden efter placering. (Fig.1)
4. **Sätt in Composi-Tight® 3D Fusion™ kilen.** Hall ett finger på mattbandet så att inte kilen flyttar på bandet under kilningen. En stabil kilning är nödvändig; en hogviskos komposit som kondenseras i preperationen kan annars trycka bort bandet från tanden. (Fig.2)
5. **Applicera Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft Face™ ringretaineren.** Välj en hållarring som är lämplig för embrasure och tanden som återställs. Vidga upp Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft Face™ ringen med hjälp av \*Composi-Tight® 3D Fusion™ ringtangen\* och sätt den över kilen. (Fig. 3)
6. **Polera bandet.** För en perfekt kontakt är det mycket viktigt att bandet poleras mot grann tanden i det önskade kontaktområdet och att man kontrollerar att bandet inte gått tillbaka till ursprunglig form.
7. **Etsa, desinfektera och bonda med de material du brukar använda,** enligt materialtillverkarnas anvisningar. Applicera din valda komposit enligt tillverkarens anvisningar.
8. **Avlägsna ringen, kilen och mattbandet.**
9. **Konturera och polera fyllningen.**

## Kombination av ringar & mod-fyllningar

Orange och blå tippade versioner av Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft-Face™ Ringen är vinklade Composi-Tight® 3D Fusion™ så att du kan kombinera ringarna när du gör mod eller flera fyllningar samtidigt. Varje ring kan staplas över den andra. (fig 4)

\*Garrison tillbehör nummer FXP01 Composi-Tight® 3D Fusion™ Ringtang (Ring Placement Forceps) håller ringarna sakrade och öppnar dem med tillräcklig styrka. OBSERVERA: De flesta kofferdamklammertänger kan inte öppna ringarna tillräckligt mycket för att placera dem på tanderna.



fig 1

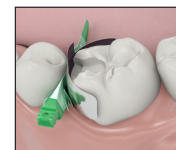


fig 2

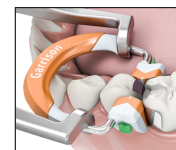


fig 3

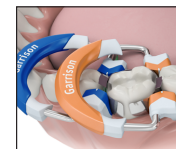


fig 4

## Brugsanvisninger

Composi-Tight® 3D Fusion™ Sectional Matrix System er laget for å skape gode, anatomiske kontaktpunkter på klasse II kompositfyllinger. De konturerte seksjons matrisebåndene skaper en riktig tannanatomie mens de tre typene ringer sørger for separasjon av tennene og tilpassing av båndene for tette naturlige kontaktpunkter.

For patent informasjon se [www.garrisondental.com/patents](http://www.garrisondental.com/patents)

Non-sterile, bare for å bli brukt av tannleger, alltid bruke en kofferdam.

## Viktig rengjørings- og steriliseringsprosedyre:

**Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft Face™ ringer** Følg anbefalte forskriftsmessige retningslinjer for ultrasonisk forhåndssterilisering. Bruk IKKE oppløsninger som inneholder alkohol, aceton eller keton. Steriliser kun med dampautoklav.

**Seksjonsmatrisebånd Composi-Tight® 3D Fusion™:** Matrisebånd er engangsprodukter. Sterilisering før bruk anbefales, og kan utføres ved hjelp av vanlig steriliseringsutstyr eller kjemikalier.

**Instrumenter og tenger:** Instrumenter kan steriliseres med tørr varme, kjemiklav, dampautoklav eller kulde ved å følge instruksjonene fra produsenten av steriliseringsutstyret.

**Kiler Composi-Tight® 3D Fusion™:** Kiler er engangsprodukter. Sprayes kun med desinfiseringsmiddel. Bruk ikke autoklav.

**Besøk vårt nettsted [www.garrisondental.com](http://www.garrisondental.com) eller ring oss for å få mer informasjon.**

## Teknikk for bruk Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft Face™ Ring ved klasse II fyllinger

1. **Sett på kofferdam.** Isolasjon av arbeidsområdet beskytter mot kontaminasjon av blod og saliva. Som ved mange prosedyrer er aspirasjon av små deler viktig å beskytte seg mot.
2. **Preparer tannen med konservative klasse II preparering.**
3. **Plasering av konturert seksjonsmatrise bånd Composi-Tight® 3D Fusion™.** Velg et matrisebånd som passer best til tannens okklusogingivale høyde. Grab-Tab bør være orientert mot okklusalområdet margin og kan bøyes over tilstøtende tann etter plassering, (figure 1)
4. **Plaser Composi-Tight® 3D Fusion™ kilen.** Hold matrisebåndet med en finger for å hindre at båndet forskyver seg. Påse at kilen sitter skikkelig, en høyviskøs kompositt som blir pakket i preparasjonen kan forflytte båndet fra tannen. (figure 2)
5. **Plaser Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft Face™ Ring retainer.** Velg en holderring som er hensiktsmessig for embrasure og tannen blir gjenopprettet og plasermed Ring Plaserings tang\* og plaser over kilen (figure 3).
6. **Form matrisebåndet.** Veldig viktig: Trykk matrisebåndet i det ønskede kontaktområdet mot nabotannen og sjekk at båndet ikke trekker seg tilbake. Dette vil sørge for et utmerket kontaktpunkt.
7. **Bruk din foretrukne etsing, rensing og bondingteknikk** anbefalt av produsent. Appliser din foretrukne komposit etter produsentens anvisninger.
8. **Fjern ringen, kilen og båndet.**
9. **Konturering og polering av fyllingen.**

## Stabling av ringer og MOD fyllinger

Den oransje og blå tippet versjoner av Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft-Face™ Rings er vinklet for å tillate stabling av ringer ved MOD'er og fylling av flere tenner. Begge ringer kan plasseres over hverandre. (figure 4)

\*(Garrison art.nr. FXP01 Composi-Tight® 3D Fusion™ Ringplasseringstang sikrer et bedre grep om ringene og gjør det enkelt å åpne dem. MERK: De fleste klemtenger med gummiføtter åpner ikke Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft Face™ ringene nok til at de kan plasseres.)



figure 1

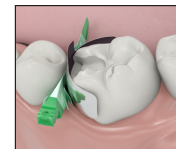


figure 2

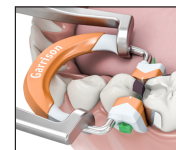


figure 3

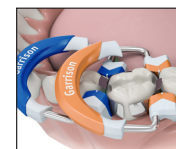


figure 4

## Käyttöohjeet

Sektionaalinen Composi-Tight® 3D Fusion™ -matriisijärjestelmä on suunniteltu muodostamaan tiukat anatomiset liitokset luokan II komposiittirestauroinneissa. Muotoutuvat sektionaaliset matriisiteet muodostavat oikean hampaan anatomian. Kolme renkaat saavat aikaan tarvittavan hammaserotuksen. Side mukautuu tiukan luonnollisen liitoksen muodostamiseksi.

Monet Yhdysvalloissa myönnetty patentit tai siellä tai koko maailmassa jätetyt patentihakemukset voivat suojata sisältöä.

Epästeriili, vain RX, käytä aina kumisuojuista.

## Tärkeitä puhdistamis- ja sterilointiohjeita

**Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft Face™ renkaiden** lujuus ja ulkoasu säilyvät ennallaan, kun ne puhdistetaan ja steriloidaan seuraavasti. Noudata ultraääniesisterilointiohjeita ja -suosituksia. ÄLÄ KÄYTÄ asetonia tai ketonia sisältäviä liuoksia. Steriloi vain autoklaavissa höyryllä.

**Composi-Tight® 3D Fusion™ Sektionaaliset matriisidokset:** Matriisidokset ovat kertakäyttöisiä. On suositeltavaa steriloida ne ennen käyttöä. Kaikkia tavallisia sterilointivälineitä ja -kemikaaleja voi käyttää.

**Instrumentit ja pihdit:** Instrumentit voidaan steriloida kuivalla kuumudella, autoklaavissa kemiallisesti tai höyryllä tai kylmästeriloimalla noudattamalla sterilointilaitteen valmistajan ohjeita.

**Composi-Tight® 3D Fusion™ Kiilat:** Kiilat ovat kertakäyttöisiä. Desinfioi vain suihkuttamalla. Ei saa laittaa autoklaaviin.

**Täydelliset turvaohjeet ja sterilointiohjeet löytyvät osoitteesta [www.garrisondental.com](http://www.garrisondental.com)**

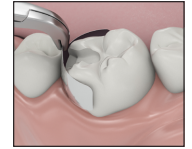
## Luokan II restaurointitekniikka käytettäessä Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft Face™ renkaita

- Aseta kumisuojuos paikalleen.** Alueen eristäminen auttaa estämään veren ja syljen aiheuttamaa kontaminaatiota. Pienten hiukkasten joutumista hengitysteihin on varottava samalla tavalla kuin monissa hammaslääketieteellisissä toimenpiteissä.
- Valmistelee hammas konservatiivisesti luokan II toimenpiteiden avulla.**
- Aseta mukautuva sektionaalinen matriisidos paikalleen.** Valitse matriisidos, joka vastaa hampaan okluusiogingivaalista korkeutta parhaiten. Grab-Tab olisi suunnattava kohti okklusaaliruuvit marginaali ja voi olla taivutettu viereisen hampaan jälkeen sijoitus. (Kuva 1)
- Aseta Composi-Tight® 3D Fusion™ kiila** Pidä sormi matriisidoksen päällä, jotta kiila ei irtoa sidoksesta paikalleenasettamisen aikana. Kiilaa tiukasti. Suuren viskositeetin omaava valmistelujen aikana pakattu hartsi voi aiheuttaa sidoksen siirtymisen pois hampaasta. (Kuva 2)
- Kiinnitä Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft Face™ renkaan** kiinnitin levittämällä sitä \*Composi-Tight renkaan asetuspihdeillä ja asettamalla se kiilan päälle. (Kuva 3)
- Erittäin tärkeää:** Paina matriisidos tiukasti kiinni viereiseen hampaaseen halutulla kontaktialueella.
- Käytä haluamaasi etsaus-, desinfiointi- ja kiinnitystekniikkaa** noudattaen valmistajan ohjeita. Levitä haluamaasi komposiittihartsia valmistajan ohjeiden mukaan.
- Irrota rengas, kiila ja sidos.**
- Muotoile ja kiinnitä restaurointi.**

## Renkaiden pinoaminen ja MOD-restauroinnit

Oranssi ja sininen kallistuu vsiot Composi-Tight® 3D Fusion™ Soft-Face™ renkaat ovat kulmassa sallimaan pinoaminen renkaat suorittamiseksi M.O.D.s ja usean hampaan täytteisiin. Rings voidaan pinota toistensa päälle. (Kuva 4)

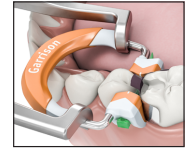
\* (Garrison tuotenumero FXP01 Ring Sijoituksen Forceps järjestää renkaat turvallisemmin ja tarjoavat runsaasti voimaa avata renkaat. HUOMAUTUS: Useimmat kofferdamia puristin pihdit ei avata Composi-Tight® 3D Fusion™ Rings tarpeeksi pitkälle, jotta sijoitus.)



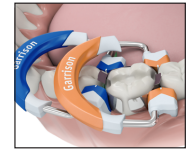
Kuva 1



Kuva 2



Kuva 3



Kuva 4





---

# Garrison

Dental Solutions

## Company Headquarters

150 DeWitt Lane, Spring Lake, Michigan 49456 USA  
Toll-Free (US and Canada): 888.437.0032  
T 616.842.2244 F 616.842.2430  
gds@garrisdental.com garrisdental.com

## European Office

Carlstrasse 50  
D-52531 Uebach-Palenberg, Germany  
T 49.(0)2451.971.409 F 49.(0)2451.971.410  
info@garrisdental.net garrisdental.com

1744r0217 Rev A